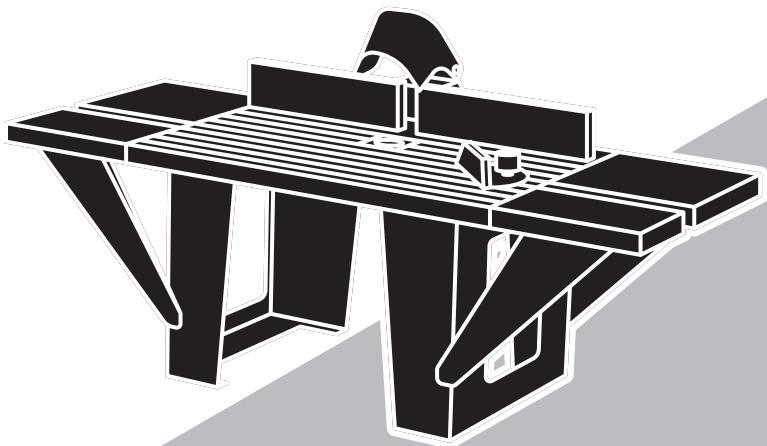


# **GIGANT**

Мастер своего дела



## **Руководство по эксплуатации**

**Фрезерный стол  
MTJ-610-360**

# **Содержание**

Общие указания .....	2
Технические характеристики .....	3
Комплект поставки .....	3
Техника безопасности .....	4
Сборка фрезерного стола .....	7
Установка фрезера .....	8
Выключатель .....	8
Максимальные разме ры режущего инструмента .....	8
Понижающее кольцо .....	9
Установка направляющей .....	10
Отводящая часть направляющей .....	11
Глубина/высота фрезерования .....	11
Фрезерование граней .....	12
Несквозное фрезерование .....	12
Фрезерование шипов .....	13
Обслуживание .....	14

## **Общие указания**

Фрезерный стол Gigant MTJ-610-360 является приспособлением для стационарного фрезерования с использованием ручной электрической фрезерной машины и предназначен для обработки заготовок из древесины, ДСП, МДФ. Не допускается фрезерование металлических деталей.

Фрезерный стол должен эксплуатироваться в следующих условиях:

- температура окружающей среды от 1 до 35 °C;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре 25 °C.

## Технические характеристики

Длина опорной плиты	610 мм
Ширина опорной плиты	360 мм
Высота опорной плиты	350 мм
Длина дополнительной опорной плиты	210 мм
Ширина дополнительной опорной плиты	360 мм
Высота направляющей	75 мм
Максимальная высота реза	50 мм
Максимальный диаметр фрезы	50 мм
Вес	11 кг

В связи с постоянным совершенствованием технических характеристик оборудования производитель оставляет за собой право вносить изменения в его конструкцию и комплектность.

## Комплект поставки

- A. Стойка стола ..... 2 шт.
- B. Опорная плита ..... 1 шт.
- C. Направляющая ..... 1 шт.
- D. Кожух ..... 1 шт.
- E. Вставка ..... 1 шт.
- F. Угловой упор ..... 1 шт.
- G. Плита фрезера ..... 1 шт.
- H. Дополнительная опорная плита ..... 2 шт.
- I. Косынка ..... 4 шт.
- J. Выключатель ..... 1 шт.
- K. Кольцо понижающее .... 3 шт.
- L. Крепеж..... 1 шт.

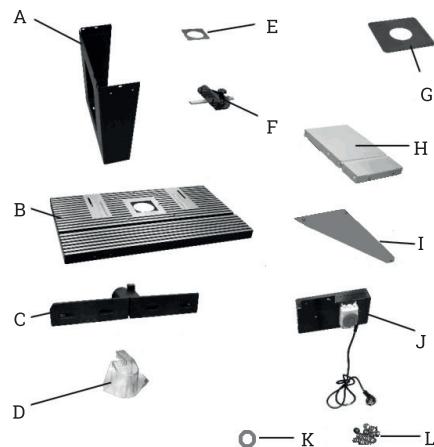


Рис. 1.

# Техника безопасности

## Предупреждение

Фрезерный стол предназначен для использования только в сухом помещении. Не допускайте установку стола во влажных помещениях.

## Общие указания по обеспечению безопасности при работе с ручным электроинструментом

### Предупреждение

Не подключайте электроинструмент к сети питания до тех пор, пока не ознакомитесь с изложенными в руководстве рекомендациями и не изучите настройки и регулировки инструмента. Ознакомьтесь с максимальными возможностями вашего электроинструмента.

1. Правильно устанавливайте и держите в рабочем состоянии защитные устройства.
2. Прежде чем включать электроинструмент, убедитесь в том, что все используемые при настройке инструменты удалены.
3. Место проведения работ должно быть ограждено. Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте загромождения посторонними предметами. Не допускайте использования стола в помещениях со скользким полом, например, засыпанным опилками или натертый воском.
4. Не работайте в опасных условиях. Не пользуйтесь электроинструментом в сырых помещениях и помещениях с высокой влажностью воздуха. Позаботьтесь о хорошем освещении рабочего места и свободе передвижения вокруг фрезерного стола.
5. Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок.
6. Не перегружайте электроинструмент. Ваша работа будет выполнена лучше и закончится быстрее, если вы будете выполнять ее так, чтобы электроинструмент не перегружался.
7. Используйте фрезерный стол по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций стола, а также использование стола для работ, на которые он не рассчитан.
8. Одевайтесь правильно. Не надевайте излишне свободную одежду, перчатки, галстуки, украшения. Они могут попасть в подвижные детали электроинструмента. Работайте в нескользящей обуви. Убирайте длинные волосы. Используйте защитные очки и наушники. При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления используйте респиратор, поскольку пыль при обработке некоторых материалов (ДСП, ДВП и т.п.) может вызывать аллергические реакции.

9. При подготовке к работе подключите пылесос.
10. Во время работы стойте на диэлектрическом коврике.
11. Сохраняйте правильную рабочую позу и равновесие, не наклоняйтесь над вращающимися деталями и агрегатами и не опирайтесь на стол с включенным электроинструментом.
12. Контролируйте исправность деталей стола, правильность регулировки подвижных деталей, соединений подвижных деталей, правильность установок под планируемые операции. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.
13. Содержите стол в чистоте, в исправном состоянии, правильно его обслуживайте.
14. Перед началом любых работ по настройке или техническому обслуживанию стола отключите вилку шнура питания электроинструмента от розетки сети.
15. Используйте только рекомендованные комплектующие (детали, узлы и механизмы). Соблюдайте указания, прилагаемые к комплектующим. Применение несоответствующих комплектующих может стать причиной несчастного случая.
16. Не оставляйте включенный электроинструмент без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место, выключите электроинструмент, дождитесь его полной остановки и отключите вилку шнура питания от розетки электросети.
17. Перед первым использованием стола обратите внимание на правильность сборки и надежность установки электроинструмента.  
**Внимание!**  
Прочтите надписи с предупреждающими указаниями на наклейках, расположенных на электроинструменте и столе.  
Для исключения возможности поражения электрическим током не подвергайте электроинструмент воздействию повышенной влажности.
18. Если вам что-то показалось ненормальным в работе электроинструмента, немедленно прекратите его эксплуатацию.
19. Не допускайте неправильной эксплуатации шнура питания. Не тяните за шнур питания при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур питания от нагревания, попадания масла и воды и повреждения об острые кромки.
20. После запуска электроинструмента дайте ему поработать некоторое время на холостом ходу. Если в это время вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите электроинструмент, отключите вилку шнура питания от розетки электрической сети и установите причину этого явления. Не включайте электроинструмент до выявления и устранения причины неисправности.

21. Не работайте, если принимаете лекарства или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

#### **Дополнительные указания по обеспечению безопасности при работе с электроинструментом**

1. Не выполняйте фрезерную операцию, если не установлены защитные кожухи, крышки вращающихся узлов и элементов электропроводки, предусмотренные конструкцией.
2. Не включайте электроинструмент с незажатым режущим инструментом. Обеспечивайте необходимое крепление и положение режущего инструмента.
3. Используйте только заточенный режущий инструмент, соответствующий предполагаемой операции.
4. Включайте и выключайте электроинструмент только при заготовке, отведенной от режущего инструмента.
5. Не пытайтесь остановить двигатель, систему передачи вращения или фрезу руками или иными предметами.
6. Никогда не вставляйте пальцы в отверстие выхода опилок.
7. Обеспечивайте надежное прижатие и положение на рабочем столе обрабатываемой заготовки.
8. Не форсируйте режим работы, рекомендованный для данной операции.
9. Фрезеруйте только качественную древесину. На заготовке не должно быть слабых или очень крепких сучков, гвоздей, винтов, камней или иных инородных предметов, которые могут привести к поломке режущего инструмента. Возможен выброс обломков фрезы или вышеуказанных предметов, что может нанести травму.
10. Прижимные и направляющие устройства должны быть установлены в соответствии с рабочим заданием.
11. При работе с узкими и короткими заготовками пользуйтесь специальными захватами и прижимами.
12. При фрезеровании по направляющей заготовку необходимо прижимать к столу и направляющей прижимными устройствами. В остальных случаях, при ручной подаче заготовок, нужно подавать их на режущий инструмент при помощи колодок, толкателей или шаблонов.
13. Длинные заготовки должны обрабатываться с использованием дополнительных роликовых опор.
14. Категорически запрещается при криволинейном фрезеровании подавать заготовку против слоя, так как в этом случае возможен выброс заготовки.

15. Производите измерения обрабатываемой заготовки, если она находится на столе, при помощи мерительных инструментов только после полной остановки вращающихся элементов электроинструмента.
16. Ограничьте себя от попадания стружки. Не допускайте скопления стружки на столе. Своевременно удаляйте стружку при помощи крючка и щетки.
17. После 50 часов наработки проверяйте состояние крепления и положение всех сопрягаемых деталей, узлов и механизмов оборудования.
18. При техническом обслуживании не допускайте попадания смазочных материалов на кнопки и рычаги управления.
19. К работе допускаются подготовленные и имеющие опыт работы на фрезерных деревообрабатывающих машинах рабочие не моложе 16 лет.

## Сборка фрезерного стола

Установите на левой стойке (1) выключатель (10) и закрепите винтами с гайками.

Установите опорную плиту (2) на две стойки (1) и закрепите винтами с гайками.

Установите дополнительные опорные плиты (8) и косынки (9) и закрепите их винтами с гайками.

Установите на опорную плиту (2) направляющую (3) с кожухом (4) и закрепите винтами и барашковыми гайками.

1. Стойка стола

2. Опорная плита

3. Направляющая (с подводящей и отводящей частями)

4. Кожух

5. Вставка

6. Угловой упор

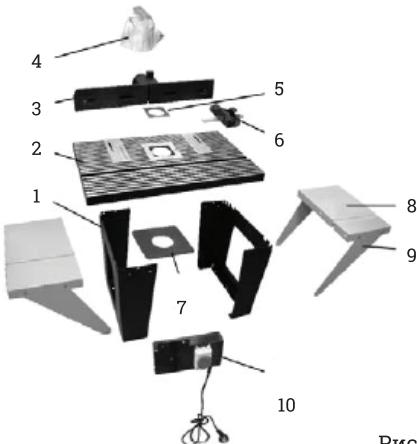


Рис. 2.

7. Плита фрезера

8. Дополнительная опорная плита

9. Косынка

10. Выключатель (с электрическими розетками для подключения фрезера и пылесоса)

## Установка фрезера

Выверните винты крепления подошвы скольжения и снимите ее с фрезера.

По отверстиям, предназначенным для крепления фрезера, точно разметьте плиту фрезера (7).

По разметке в плите фрезера просверлите отверстия, соответствующие диаметру болтов крепления фрезера.

Установите фрезер на плите (7).

Плита (7) с закрепленным на ней фрезером устанавливается снизу опорной плиты (2) фрезерного стола и крепится к ней четырьмя винтами с потайными головками (рис. 3).

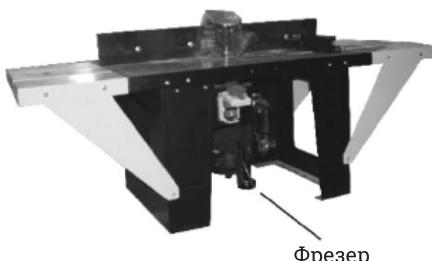


Рис. 3.

## Выключатель

Выключатель (10) фрезерного стола оборудован магнитным пускателем.

На установленном и закрепленном ручном фрезере при нажатом выключателе, фреза начнет вращаться только после нажатия зеленой кнопки выключателя (10).

Фрезер выключают красной кнопкой выключателя (10) фрезерного стола.

При всех видах обслуживания фрезера (смена режущего инструмента, установка высоты и глубины фрезерования), при перерывах в работе и хранении сетевой шнур фрезерного стола следует отключить из розетки, не отключая шнура питания ручного фрезера из выключателя (10) фрезерного стола.

## Максимальные размеры режущего инструмента

Высота фрезерования должна быть не более 50 мм.

Диаметр фрез не должен быть больше 50 мм.

## Понижающее кольцо

При использовании фрезы диаметром менее 45 мм устанавливайте понижающее кольцо (13) (рис. 11). Это необходимо для того, чтобы предельно уменьшить зазор между фрезой и опорной плитой

## Установка направляющей

Для фрезерования граней и пазов установите направляющую (3) с крепежными гайками (11) (рис. 4) на расстояние, соответствующее необходимой глубине фрезерования (рис. 5).

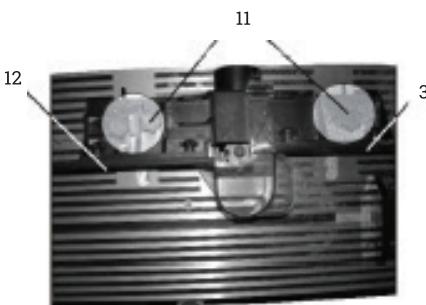


Рис. 4.

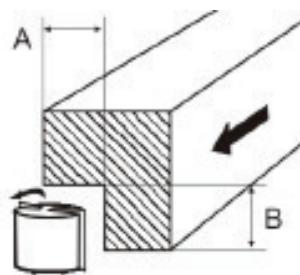


Рис. 5

## Отводящая часть направляющей

Отводящая часть (12) (см. рис. 4) направляющей (3) обеспечивает опору для обработанной части заготовки при выполнении фрезерования. Устанавливается в плоскости по касательной окружности режущей кромки фрезы.

## Глубина/высота фрезерования

Перед обработкой проверьте пробным фрезерованием установленную глубину А (перпендикулярно к оси фрезы) и высоту В (параллельно оси фрезы) фрезерования (см. рис. 5).

## Фрезерование граней

Небольшие и узкие детали нельзя вести рукой. В таких случаях используют толкатель. Всегда работайте с кожухом.

Установка высоты и глубины фрезерования производится только при выключенном фрезере и полной остановке фрезы.

### Обработка вдоль волокон

Установите глубину фрезерования.

Крепежными гайками (11) (см. рис. 4) надежно закрепите положение.

Опустите кожух (4) (рис. 6).

Включите фрезер и подавайте заготовку плавно и равномерно.

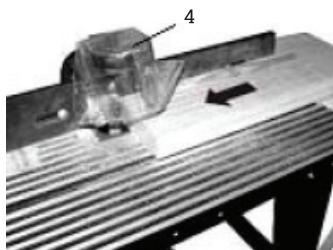


Рис. 6

### Торцевое фрезерование (поперек волокон)

Установите глубину фрезерования.

Установите угловой упор (6) (рис. 7) на необходимый угол фрезерования.

Подача осуществляется с помощью углового упора (6).



Рис. 7

## Несквозное фрезерование

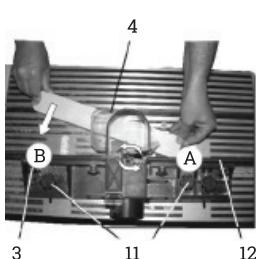


Рис. 6

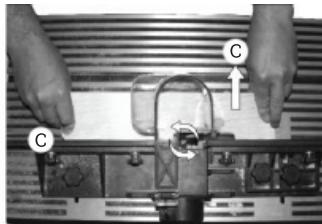


Рис. 6

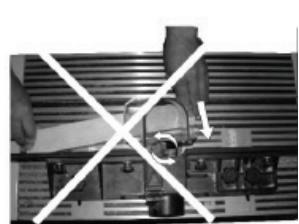


Рис. 6

При несквозном фрезеровании (когда обработка начинается не с торца заготовки) следует обрабатывать заготовки длиной не менее 150 мм.

Установите глубину фрезерования.

Положение надежно зафиксируйте крепежными гайками (11) (рис. 8).

Заготовку левым краем прижмите к отводящей части (12) направляющей (3), не касаясь фрезы (положение А).

Опустите кожух (4) и включите фрезер.

Плавно переведите заготовку в направлении (В) до касания направляющей.

Фрезеруйте нужную длину.

Для отвода заготовки ее следует перемещать в направлении (С) (рис. 9).

Из соображений безопасности опорный торец должен располагаться справа.

### **Внимание**

Опасность отдачи! Недопустимо начинать фрезерование с опоры заготовки в подающую часть направляющей (рис. 10).

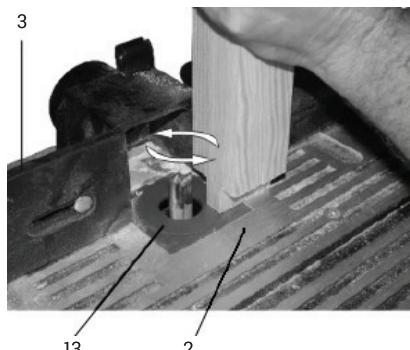
## **Фрезерование шипов**

**Внимание!**

Этот вид работы производится с поднятым (или снятым) кожухом.

Работайте в защитных очках.

Установка высоты и глубины фрезерования производится только при выключенном фрезере и полной остановке фрезы.



Установите глубину фрезерования.

Положение надежно зафиксируйте крепежными винтами (11) (см. рис. 8).

Нажмите зеленую кнопку выключателя (10) (см. рис. 2) фрезерного стола.

Удерживайте обеими руками заготовку и, прижимая ее к направляющей (3) и опорной плите (2) (рис. 11), плавно перемещайте заготовку к фрезе.

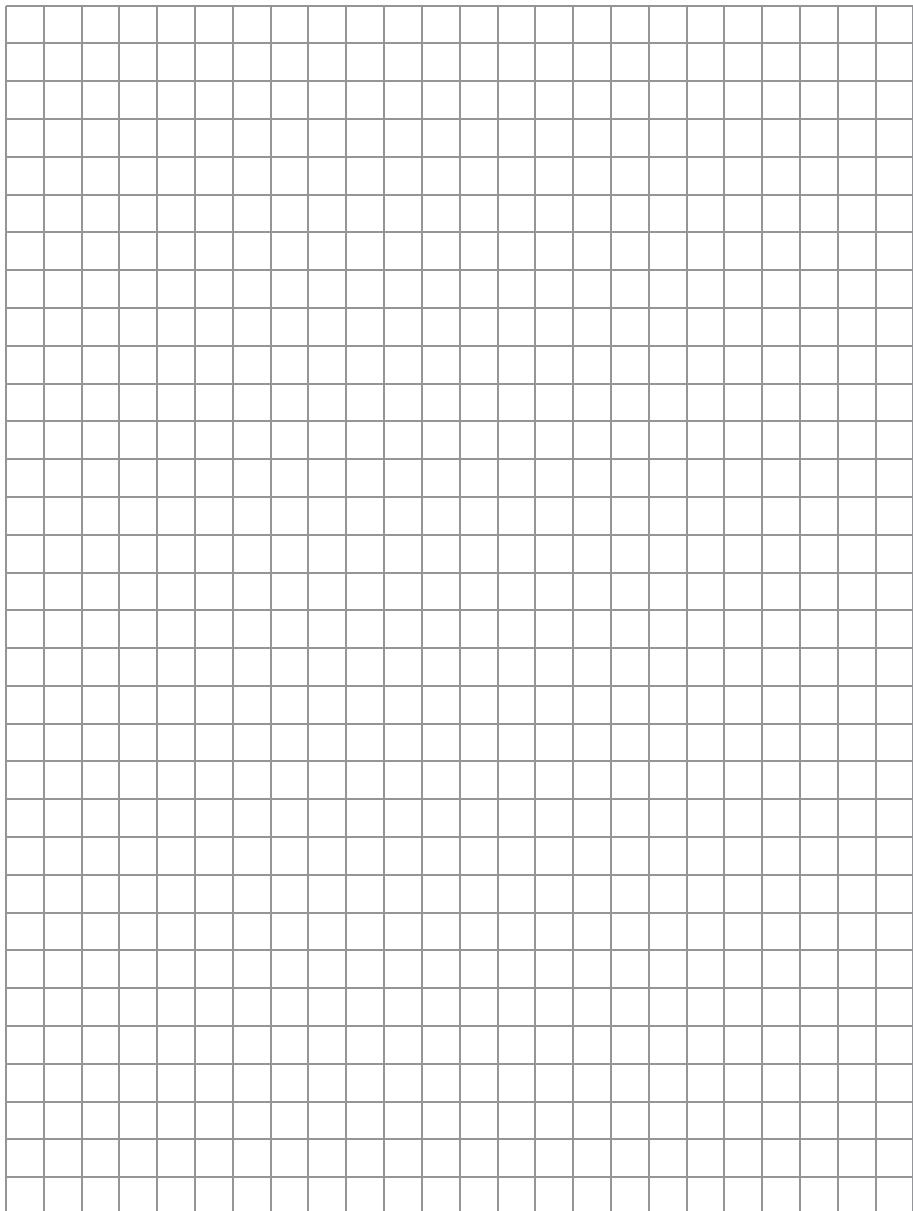
Руки должны находиться на безопасном расстоянии от фрезы.

## **Обслуживание**

При любом обслуживании отключайте сетевой шнур фрезерного стола от питающей розетки. Регулярно очищайте фрезер.

Каждый раз после работы очищайте фрезерный стол от стружки и древесной пыли.

## Для заметок



# **Адреса сервисных центров**

## **Москва**

г. Котельники, Яничкин проезд, д. 3

+7 (499) 703-20-72

## **Санкт-Петербург**

п. Шушары, Новгородский проспект, д. 25, корп. 3  
(вход под вывеской «ВсеИнструменты.ру»)

+7 (812) 309-53-93 доб. 608

Информация об актуальных сервисных центрах  
в регионах размещена на сайте  
[www.vseinstrumenti.ru](http://www.vseinstrumenti.ru)

# Гарантийный талон

# GIGANT

№ \_\_\_\_\_

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента. Гарантия на проданное изделие подразумевает под собой его бесплатный ремонт либо замену на аналогичное изделие в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Гарантия покрывает расходы на работу по гарантийному ремонту и на стоимость запасных частей. Стоимость почтовых отправлений, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона владелец лишается права на гарантийное обслуживание.

Для получения дополнительной информации вы можете посетить сайт [www.vseinstrumenti.ru](http://www.vseinstrumenti.ru).

## Гарантия 12 месяцев

1. На данное изделие распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.
2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления изделия или необходимости его замены.
3. Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование изделия и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

## Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий.

- Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
- Представляется неисправное изделие в чистом виде.

Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

## Гарантия не распространяется на следующие случаи.

- На изделия со следами несанкционированного вмешательства в конструкцию, осуществленные лицами без специального разрешения на проведение ремонтных работ.
- Естественный износ.
- Несоблюдение мер безопасности.
- Несоблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию.
- Неправильное использование или грубое обращение.
- Наличие внутри изделия пыли, мелкодисперсных веществ, жидкостей, насекомых, посторонних предметов.
- Повреждение узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.
- Обнаружение следов применения масла и смазок, не соответствующих руководству по эксплуатации.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия

.....  
Ф. И. О. покупателя

.....  
подпись покупателя

Штамп торговой организации

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 1

Дата приема \_\_\_\_\_

1

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 2

Дата приема \_\_\_\_\_

2

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 3

Дата приема \_\_\_\_\_

3

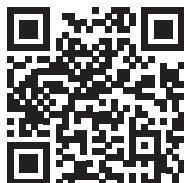
Дата выдачи \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

Вы можете заказать  
инструмент марки  
Gigant на сайте  
[www.vseinstrumenti.ru](http://www.vseinstrumenti.ru)

8 800 333-83-28



**Правообладатель ТМ «Gigant»**  
ООО «ВсеИнструменты.ру» 109451, Россия,  
г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1, пом. 3  
тел. +7 (499) 681-23-58